



**CENTRALife™ e2e**

Guide d'utilisation  
Contour d'oreille



**SIEMENS**

# Félicitations !

Comme tout nouveau porteur d'aides auditives, vous allez redécouvrir et apprécier les sons environnants et les conversations avec votre famille et vos amis.

Ce manuel ainsi que les instructions de votre audioprothésiste vont vous aider à faire fonctionner votre nouvelle aide auditive. Vous découvrirez comment mettre et enlever vos aides auditives, les nettoyer et changer les piles. Une section sur les erreurs connues et leurs solutions se trouve à la fin de ce guide.

Il faudra, bien sûr, comme pour toute nouveauté, vous habituer d'abord à votre aide auditive. L'utilisation de celle-ci exige une période d'adaptation, de réglage et de patience. Cette période d'adaptation varie en fonction de votre perte auditive ou du fait que vous soyez déjà porteur ou non d'aides auditives. De même que l'audition ne se perd pas intégralement du jour au lendemain, un certain temps peut être nécessaire pour vous habituer aux sons que transmet votre aide auditive. Un tout petit peu de patience pour une grande récompense : retrouver le plaisir d'entendre.

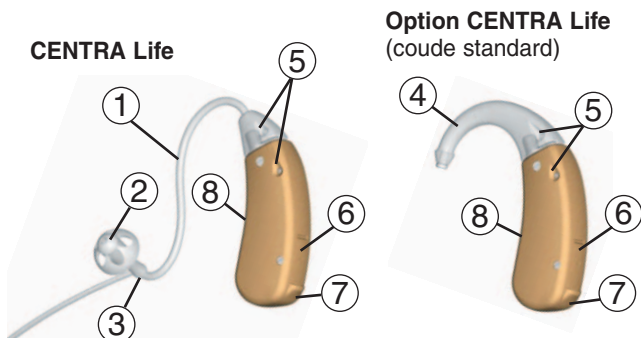
Plus de 80% des malentendants ont une perte auditive aux deux oreilles. Des études montrent que même lorsque la perte est plus importante sur une oreille, la majorité des personnes ayant une perte auditive aux deux oreilles retire plus de bénéfice en portant deux aides auditives.

Sachez que vos aides auditives ont été spécialement choisies et ajustées avec une grande précision à vos besoins auditifs. Un entretien régulier et une manipulation correcte garantiront une performance optimale de votre système auditif CENTRA.

# Sommaire

Description de votre CENTRA Life	4
Mise en place et remplacement de la pile	5
Mise en place et retrait de votre CENTRA Life	8
Mise en marche de votre CENTRA Life	9
Synchronisation e2e™ sans fil	10
Microphone directionnel	12
Entretien et nettoyage de votre aide auditive	13
Conditions particulières d'utilisation	14
Quelques problèmes et solutions	15

# Description de votre CENTRA Life



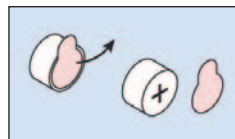
## Fonctions :

1. LifeTube
2. LifeTip (ombrelle)
3. Adaptateur LifeTip
4. Coude (option)
5. Microphones
6. Prise de programme
7. Tiroir pile
8. Plaque d'immatriculation  
Rouge : appareil droit  
Bleue : appareil gauche

## Attention :

- Porter toujours le tube LifeTube avec le LifeTip.
- S'assurer que le LifeTip est complètement attaché à l'adaptateur LifeTip.
- Changer le LifeTube ou le LifeTip quand ils sont fendus
- Mettre le LifeTube avec le LifeTip soigneusement. Ne pas trop l'enfoncer dans l'oreille.
- Utiliser le LifeTube et le LifeTip en suivant scrupuleusement les indications contenues dans ce guide.

# Mise en place et remplacement de la pile

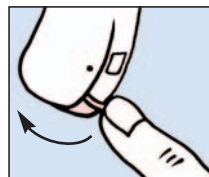


## Manipuler la pile

L'étiquette protectrice de la pile ne doit être enlevée que si vous l'utilisez immédiatement.

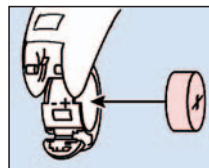
## Trois conseils :

- La face (+) des piles est toujours celle qui est lisse. Vous pouvez reconnaître la face (-) par l'anneau coloré.
- Ayez toujours des piles neuves sur vous.
- Si vous pensez que vous ne pouvez pas changer les piles vous-même, demandez à l'un de vos proches de vous aider ou contactez votre audioprothésiste.



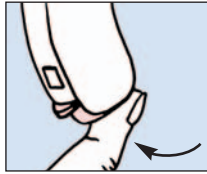
## Insérer la pile

Ouvrez le tiroir avec le bout de votre doigt comme indiqué sur le schéma.

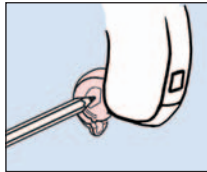


Faites pivoter le capot du tiroir pile s'il n'est pas déjà ouvert.

Insérez la pile (Type 312) pour que les symboles de polarité concordent.



Fermez avec précaution le tiroir pile en pressant dessous avec votre doigt. Si le compartiment ne se ferme pas tout seul, vérifiez que la pile est bien insérée. Quand le compartiment est complètement fermé, votre aide auditive est prête à l'emploi.



### Pour enlever la pile

Normalement, la pile tombe toute seule lorsque le compartiment est complètement ouvert. Si la pile ne sort pas, tapez légèrement sur le côté pour la faire sortir ou poussez la pile avec un crayon comme indiqué sur le schéma.

### Indicateur de pile faible

Votre aide auditive peut être programmée de façon à vous informer quand la pile doit être changée. Vous entendrez une série de bips ou vous remarquerez une faible amplification du volume. Dans ce cas, il est temps de changer les piles.

### En cas d'utilisation de la télécommande ePocket™

Si vous avez une télécommande ePocket, le niveau des piles peut être contrôlé en utilisant la fonction « lecture des données » (voir le manuel d'utilisation de l'ePocket pour plus d'informations).

## Retard à la mise en route

Votre CENTRA Life™ est équipé d'un système de retard à la mise en marche. Ce dispositif retarde de 12 secondes l'amplification du son, afin que vous puissiez insérer votre aide auditive sans entendre de sifflements. Le retard de mise en route peut être activé par votre audioprothésiste.

### Attention !

Ne pas avaler les piles.

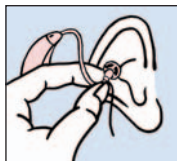
Remplacez les piles si :

- le volume devient plus faible
- vous entendez le signal de pile faible
- vous apercevez l'indicateur de pile faible sur l'écran de l'ePocket

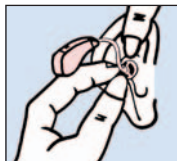
Ne jetez pas les piles usagées sur la voie publique.

Retournez-les à votre audioprothésiste qui prendra les précautions environnementales nécessaires.

## Mise en place et retrait de votre CENTRA Life™



Assurez-vous que votre appareil auditif est arrêté et que la pile est bien dans son logement. Saisissez l'adaptateur LifeTip entre le pouce et l'index et introduisez-le avec précaution dans votre conduit auditif.



Vous pourrez facilement l'introduire en tirant légèrement votre oreille vers le haut ou vers l'arrière. Enfoncez l'adaptateur LifeTip doucement à l'aide de votre index. Une fois l'adaptateur LifeTip introduit, vous devrez avoir la sensation qu'il est parfaitement en place.



Placez ensuite votre aide auditive derrière votre oreille et mettez-la en marche.

**Conseil :** En vous entraînant et en suivant les conseils de votre audioprothésiste, vous arriverez très vite à trouver la manière qui vous convient le mieux pour mettre en place votre aide auditive.

Vous pouvez, par exemple, vous placer devant un miroir en vous asseyant pour avoir les mains bien dégagées. C'est une position confortable et détendue pour mettre en place votre appareillage.

## Mise en marche de votre CENTRA Life™

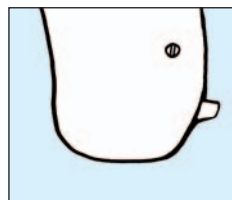
### Par le tiroir pile

Votre CENTRA se met en marche automatiquement dès la mise en place de la pile et la fermeture complète du tiroir pile.



### Eteindre votre appareil

Ouvrez le tiroir pile jusqu'au premier cran pour éteindre votre appareil.



### Allumer votre appareil

Fermez le tiroir pile pour mettre en route votre appareil.

## Synchronisation e2e™ sans fil

L'un des principaux avantages de votre CENTRA est la fonction sans fil. Cette fonction permet :

- Une synchronisation des réglages des deux appareils. Si vous changez le volume ou le programme d'un appareil, l'autre appareil est également modifié\*.
- L'utilisation d'accessoires inclus dans l'ePocket (commande à distance bidirectionnelle).
- L'utilisation de trois programmes avec l'ePocket.
- Le changement de volume avec l'ePocket.

Pour plus d'informations sur l'ePocket, vous pouvez contacter votre audioprothésiste ou vous référer au guide d'utilisation de l'ePocket.

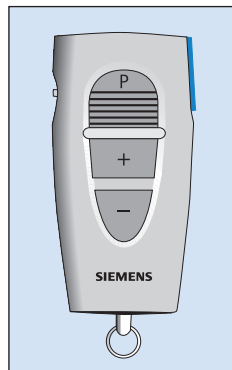
Votre audioprothésiste peut activer ou désactiver cette fonction.

### Remarque :

La performance de la fonction sans fil peut être perturbée par des sources d'interférences électromagnétiques, telles que le moniteur d'un ordinateur. Eloignez-vous de la source d'interférences si vous éprouvez des difficultés.

*\* Changement de programme et de volume seulement avec la télécommande ePocket.*

## Accessoires Télécommande ePocket™



Avec CENTRA, vous pouvez utiliser l'ePocket (télécommande bidirectionnelle) de Siemens. La télécommande permet de changer de programme et de volume mais aussi de lire le programme, le niveau de volume et l'état des piles.

Pour plus d'informations, parlez-en à votre audioprothésiste ou référez-vous au manuel d'utilisation de la commande.

### Note :

Dans le cas où une autre télécommande interfère avec votre aide auditive, veuillez renvoyer votre télécommande, et votre appareil auditif au service après-vente pour changer le codage.

En utilisation avec la synchronisation sans fil, si l'aide auditive est en mode bobine téléphonique un son pulsé peut être perçu. Cela est dû au signal de synchronisation capté par la bobine téléphonique.

Veillez écarter la télécommande de plus de 10 centimètres de l'aide auditive lors d'une utilisation en mode bobine téléphonique.

## Microphone directionnel

Votre aide auditive CENTRA a un système microphonique directionnel, qui peut être programmé selon vos propres besoins. Il peut être réglé en mode automatique, donc votre aide auditive CENTRA ajuste automatiquement le système microphonique du mode omni-directionnel au directionnel et inversement, en fonction de la situation d'écoute.

### Par exemple :

- Pour le mode directionnel, la situation typique est une conversation en face à face dans un environnement bruyant.
- Une situation typique pour le mode omni-directionnel est un environnement plus calme dans lequel vous voulez entendre des sons tout autour de vous.

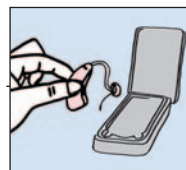
Votre audioprothésiste peut choisir entre le fonctionnement automatique du système de microphones directionnels ou l'utilisation du bouton programme selon vos besoins ou votre préférence. Si les microphones directionnels ne se déclenchent pas automatiquement, votre audioprothésiste peut les programmer.

## Entretien et nettoyage de votre aide auditive

Votre nouvelle aide auditive CENTRA Life contient des systèmes électroniques très sensibles. Un entretien régulier favorisera son fonctionnement. Du cérumen s'accumule sur votre LifeTube, votre LifeTip (ombrelle) ou votre embout. Il est susceptible de provoquer une inflammation du conduit auditif si vous ne le nettoyez pas régulièrement. Procédez comme suit :



**Attention :** Ne jamais mettre vos appareils auditifs dans l'eau ! Portez régulièrement votre appareillage chez votre audioprothésiste, pour y faire remplacer le LifeTube ou le tube auditif et vérifier le bon fonctionnement de vos appareils.



Rangez toujours votre aide auditive dans une boîte appropriée.

### Conseils :

Pendant votre sommeil, placez votre aide auditive dans un sac étanche muni d'une pastille asséchante. Cette pastille évitera les dommages causés par l'humidité.

## Conditions particulières d'utilisation

- N'exposez jamais vos appareils auditifs à des températures extrêmes ou à une forte humidité, ni aux rayons du soleil. Ne les portez pas lorsque vous prenez une douche ou lorsque vous mettez de la laque sur vos cheveux.
- Vos appareils fonctionnent grâce à l'électricité, ils ne doivent pas être utilisés dans les milieux à risques explosifs.
- Par ailleurs, dans les hôpitaux ou dans certains cabinets médicaux, les rayons, les ondes courtes, champs magnétiques ou électriques à hautes fréquences utilisés à des fins d'examen ou de traitements, peuvent gravement endommager l'aide auditive. Nous vous recommandons de la laisser à l'extérieur de la salle d'examen.
- Pour préserver vos piles, éteignez vos appareils auditifs lorsque vous ne les utilisez pas.
- Si vous ne portez pas votre aide auditive pendant une période assez longue, enlevez la pile. Elle risque de dégazer et d'endommager votre aide auditive.
- Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC :
  - 1/ cet appareil ne peut pas causer d'interférence nocive.
  - 2/ cet appareil accepte toutes interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer une opération non désirée.
- Les changements ou les modifications non expressément approuvés par les parties responsables pourraient annuler à l'utilisateur l'autorisation d'utiliser cet appareil.

## Quelques problèmes et solutions




Votre aide auditive CENTRA Life est un dispositif extrêmement fiable. Cependant, si un problème se produit, cela peut être rapidement corrigé. Employez le tableau suivant pour résoudre des problèmes simples.

Problème	Causes possibles	Solutions
<b>Le son est faible ou inexistant</b>	Les piles sont inversées	Vérifiez que les piles sont correctement insérées
	Les piles sont vides	Remplacez-les par de nouvelles piles
	L'appareil n'est pas allumé	Fermez le tiroir pile ou pressez le bouton programme
	L'appareil est obstrué Le volume est au plus bas	Nettoyez l'embout Montez le volume avec la télécommande ePocket
<b>L'appareil siffle</b>	Il est mal positionné dans l'oreille (uniquement avec le coude standard)	Essayez de réinsérer l'appareil correctement
	Le volume est trop haut	Baissez le volume avec la télécommande ePocket
	L'appareil est obstrué par du cérumen	Nettoyez le LifeTube ou l'embout ou contactez votre audioprothésiste
	Le LifeTube ou l'embout est cassé	Contactez votre audioprothésiste
<b>Le son est irrégulier ou intermittent "Bourdonnements"</b>	Le volume est trop haut	Baissez le volume avec la télécommande ePocket
	Les piles sont faibles Le tiroir pile n'est pas complètement fermé	Remplacez-les par de nouvelles piles Fermez doucement le tiroir pile
	Les piles sont faibles	Remplacez-les par de nouvelles piles
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	L'appareil n'est pas allumé	Allumez l'appareil
	Le tiroir pile n'est pas complètement fermé	Fermez doucement le tiroir pile
	Les piles sont vides	Remplacez-les par de nouvelles piles
	Les piles sont inversées	Vérifiez que les piles sont correctement insérées
	Le retard à la mise en marche est activé	Attendez 15 secondes et réessayez

Si les problèmes persistent après ces suggestions, contactez votre audioprothésiste.



Si vous avez la télécommande ePocket, voici les programmes que votre audioprothésiste vous a adaptés :

Programme d'écoute	Nombre de « bips »	Condition d'écoute
1		
2		
3		

Avec le logo CE, Siemens confirme être conforme aux directives Européennes 93/42/EEC sur les appareils médicaux.

Ce dispositif est couvert par la directive 2002/96/CE relative aux déchets électriques et électroniques.

Si vous n'utilisez plus le produit, nous vous recommandons de contacter votre centre afin de garantir le respect de ces directives, et la protection de l'environnement. Les piles et l'emballage doivent être recyclés.

Siemens Audiologische Technik GmbH  
Gebbertstr. 125  
91058 Erlangen  
Germany

